

PONTO 132/3 Págs.

EXAME NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO

12.º Ano de Escolaridade (Decreto-Lei n.º 286/89, de 29 de Agosto)

Curso de Carácter Geral — Agrupamento 4

Duração da prova: 90 min + 30 min de tolerância
1997

1.ª FASE

2.ª CHAMADA

PROVA ESCRITA DE LATIM

Neptuno, cujo tridente simboliza o poder sobre o mar, ameaça os ventos que, a pedido de Juno, tinham desencadeado uma medonha tempestade para impedir os Troianos de se aproximarem de Itália.

TEXTO

- 1 "Tantane uos¹ generis tenuit¹ fiducia uestri?
- 2 Iam caelum terramque meo sine numine, Venti,
- 3 Miscere et tantas audetis tollere moles?
- 4 Quos ego²... Sed motos praestat³ componere fluctus.
- 5 Post mihi non simili⁴ poena commissa luetis.
- 6 Maturate fugam regique haec dicite uestro:
- 7 Non illi imperium pelagi saeuumque tridentem,
- 8 Sed mihi sorte datum⁵."

Virgílio, *Eneida*, I, 132 - 139

Notas:

1. *uos... tenuit* - *uos tenere*: apoderar-se de vós.
2. *Quos ego...* - As reticências sugerem um verbo de acção ameaçadora que tem como complemento directo *quos*: Estes eu (castigarei)...
3. *praestat*: importa primeiramente.
4. *non simili*: extraordinária.
5. *datum* (*esse*).

I

Análise morfossintáctica

1. Explícite o caso e a respectiva função sintáctica de:
 - 1.1. *Venti* (2º verso);
 - 1.2. *motos fluctus* (4º verso);
 - 1.3. *regi uestro* (6º verso).

2. Identifique e justifique o emprego das seguintes formas verbais:

2.1. *luetis* (5º verso);

2.2. *dicite* (6º verso);

2.3. *datum (esse)* (8º verso).

II

Tradução

Traduza o texto em português correcto.

III

Aplicação

1. Faça depender de *Neptunus uentis imperavit* o 6º verso, fazendo as devidas transformações.
2. Mude para a voz activa a oração *Sed imperium mihi sorte datum (esse)* - 7º e 8º versos.

IV

Verta para latim o seguinte texto:

Neptuno, o deus do mar, diz aos ventos que os castigará e ordena-lhes que informem o seu rei de que só ele é o senhor das ondas e das tempestades.

Vocabulário:

castigar - *punio, -is, -ere, -iui, -itum*

ordenar - *impero, -as, -are, -aui, -atum*

informar - *certiorem facere*

V

Cultura

Os Romanos foram sempre dotados de um grande espírito prático. Não se dedicaram a especulações teológicas.

O importante para eles era que os deuses fossem seus aliados.

Na *Eneida*, os seres divinos cruzam-se com os seres humanos e favorecem ou dificultam a missão do herói.

Numa composição concisa e cuidada refira:

- As características da religião romana;
- Acções adjuvantes e oponentes de algumas divindades em relação à missão de Eneias.

FIM

COTAÇÃO

I -----	30 pontos
II -----	90 pontos
III -----	20 pontos
IV -----	30 pontos
V -----	30 pontos

Total

200 pontos